



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

# ESCANEADO

**DECRETO DE ALCALDIA N° 3853 / 2013.-**

**ZAPALLAR, 06 de Septiembre de 2013.-**

**VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320-2012, del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que me nombra Alcalde de la Comuna.

**CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Decreto de Alcaldía N° 3.479/2013 de fecha 14 de Agosto de 2013 que autoriza actividad denominada VIII Fiesta Costumbrista Catapilco 2013.
- Contrato de Prestación de Servicios entre Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña Carolina Pamela Valencia Minay, de fecha 6 de Septiembre de 2013.

**DECRETO:**

**APRUEBASE** Contrato de Prestación de Servicios, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **CAROLINA PAMELA VALENCIA MINAY**, que a continuación se detalla:

En Zapallar, a 6 de Septiembre de 2013, comparece por una parte la Ilustre Municipalidad de Zapallar, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde don **NICOLÁS COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, Cédula Nacional de Identidad N° 4.469.307-0, ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso; y por la otra parte comparece doña **CAROLINA PAMELA VALENCIA MINAY**, chilena, casada, técnico de nivel superior Contador General, cédula nacional de identidad N° [REDACTED], domiciliada para estos efectos en Parcela N° 87, Ex. Hacienda Catapilco, Localidad de Catapilco, Comuna de Zapallar; los comparecientes mayores de edad, exponen que, por medio del presente instrumento, vienen en celebrar contrato de prestación de servicios que se registrá por las cláusulas que a continuación se pasan a exponer:



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**PRIMERO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de doña **CAROLINA PAMELA VALENCIA MINAY**, para que cumpla la prestación detallada a continuación: **"APOYO EN LA ORGANIZACIÓN Y EJECUCION DE LA OCTAVA FIESTA COSTUMBRISTA CATAPILCO 2013"**

**SEGUNDO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará a la prestadora doña **CAROLINA PAMELA VALENCIA MINAY**, por los servicios encomendados la suma de \$27.778.-(veintisiete mil setecientos setenta y ocho pesos), incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia por jornada efectivamente realizada de acuerdo a una planilla entregada por administración.

**TERCERO:** El plazo del presente contrato será desde el 18 y hasta el 21 de Septiembre de 2013. El municipio deberá pagar sólo por los servicios efectivamente realizados por parte de la prestadora.

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Zapallar se reserva el derecho de poner término anticipado a la presente prestación de servicio en cualquier momento que estime conveniente, pagando a la prestadora los honorarios que correspondan a los servicios efectivamente ejecutados y encomendados.

**CUARTO:** La prestadora deberá efectuar los servicios de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Administradora Municipal, Unidad Técnica del presente contrato, quien acuerda, desde ya, a entregar todas las facilidades, materiales y elementos necesarios para cumplir fielmente las labores encomendadas.

**QUINTO:** Por el presente instrumento las partes dejan expresa constancia que el contrato suscrito no significa de modo alguno un vínculo laboral entre ambos, ni que la prestación encomendada involucre un vínculo de subordinación o dependencia entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y doña **CAROLINA PAMELA VALENCIA MINAY**, dejando establecido, desde ya, que no existe relación laboral ni ha existido anteriormente.

Las partes acuerdan que el único instrumento válido entre ellas lo constituye el presente contrato de prestación de servicios

**SEXTO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder de la prestadora.



República de Chile  
 I Municipalidad de Zapallar  
 Secretaria Municipal

SEPTIMO: Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de justicia.

OCTAVO: La personería de don **NICOLAS COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

**IMPUTESE** el gasto a la asignación presupuestaria **215.21.04.004.003.001** denominada "**Actividades Municipales**".

**G. ANTONIO MOLINA DAINE**  
 Secretario Municipal

**NICOLAS COX URREJOLA**  
 Alcalde

C: CONTRATOS 2013 / Pista Contabilidad 2013

**DISTRIBUCION:**

- 1.- DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS
- 2.- DEPTO DE RECURSOS HUMANOS
- 3.- INTERESADO
- 4.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 5.- UNIDAD DE CONTROL.
- 6.- ARCHIVO SECRETARIA MUNICIPAL.

ADM / CL / RRHH / DA / JUE / SEC / pfc